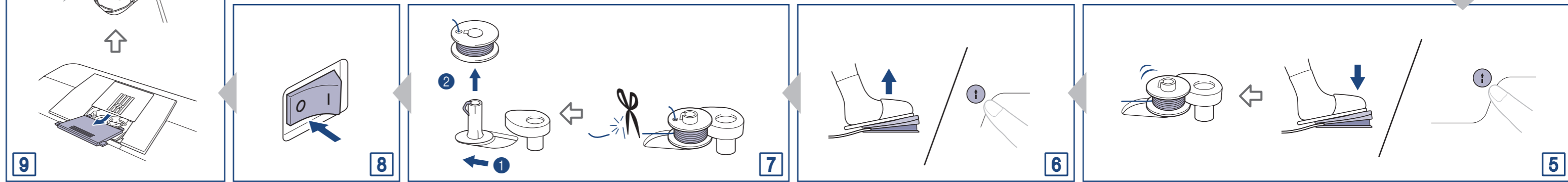
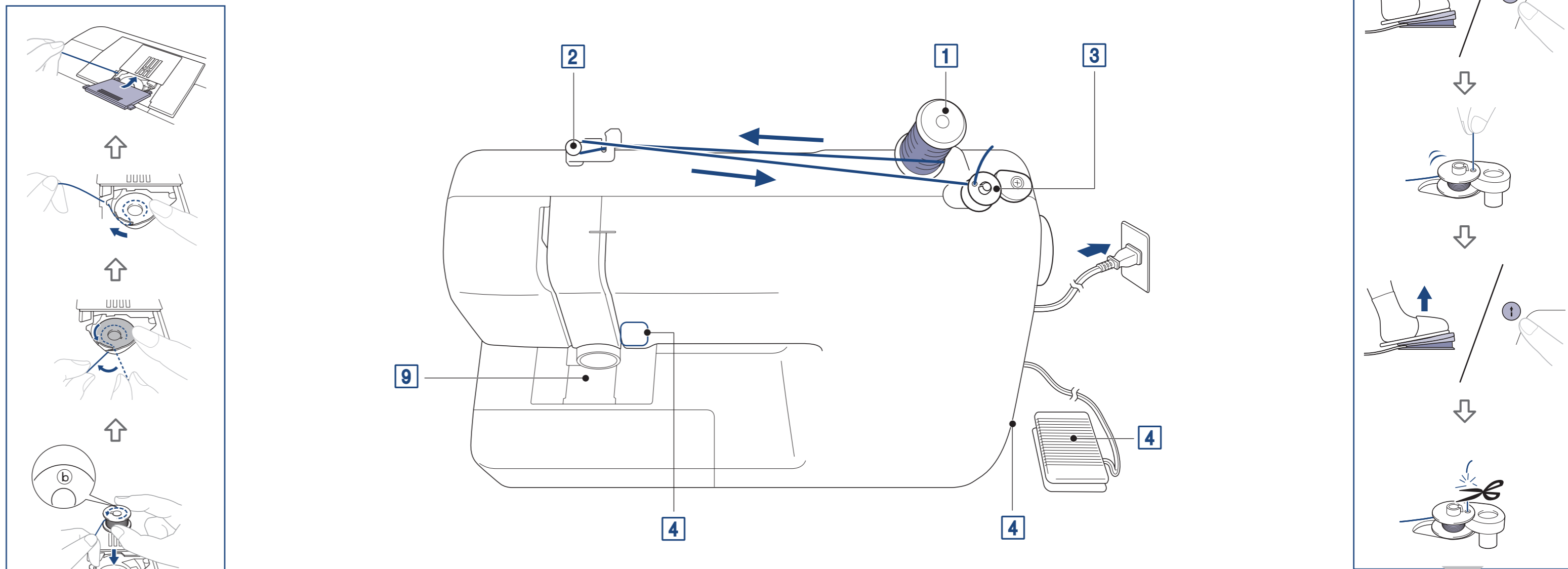
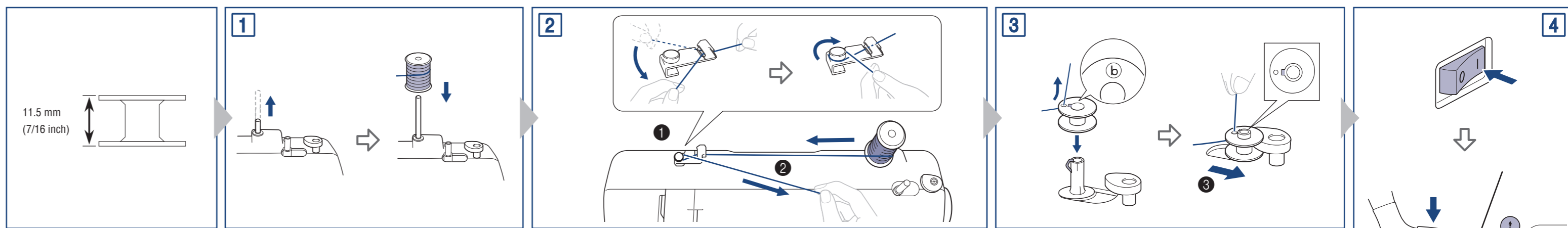
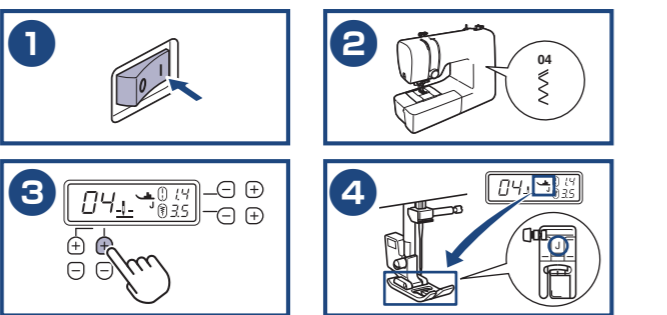
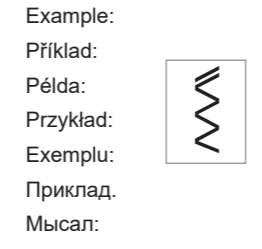


Preparing the bobbin thread Az alsó orsószál előkészítése Pregătirea firului pentru bobină Орауыш жібін дайындау

Příprava spodní nitě Przygotowanie szpulki nici dolnej Підготовка бобінної нитки



Selecting a stitch Výběr stehu Öltés kiválasztása Wybór ściegu Selectarea unei cusături Вибір стібка Тігісті таңдау



Depending on the model, the stitch number may be different. You can check the stitch numbers on the machine's body.

V závislosti na modelu se číslo stehu může lišit. Číslo stehu si můžete ověřit na tělese stroje.

Az öltések száma a modelltől függően eltérő lehet. Ellenőrizheti az öltések számát a gép burkolatán.

W zależności od modelu, ilość ściegów może się różnić. Możesz sprawdzić ilość ściegów na korpusie maszyny.

În funcție de model, numărul de cusături poate fi diferit. Puteți verifica numărul cusăturii pe corpul mașinii.

Залежно від моделі номер стібка може відрізнятись. Ви можете перевірити номери стібків на корпусі машини.

Үлгіге байланысты тігіс нөмірі басқаша болуы мүмкін. Тігіс нөмірлерін машина корпусында тексеруге болады.

- 1 LCD (folyadékkristályos kijelző)
- 2 Használni kívánt nyomótalp
- 3 Öltéshossz beállítógombok
- 4 Öltésszélesség beállítógombok

- 1 Ekran LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny)
- 2 Stopka do użycia
- 3 Przyciski długości ściegu
- 4 Przyciski szerokości ściegu

- 1 LCD (afișaj cu cristale lichide)
- 2 Piciorușul presor care urmează a fi utilizat
- 3 Taste pentru lungimea cusăturii
- 4 Taste pentru lățimea cusăturii

- 1 РК-дисплей (рідкокристалічний дисплей)
- 2 Використовуйте притискну лапку
- 3 Клавiші налаштування довжини стібків
- 4 Клавiші налаштування ширини стібків

- 1 СҚД (сұйық кристалдық дисплей)
- 2 Пайдалану керек басып тұратын табан
- 3 Тігіс ұзындығы түймелері
- 4 Тігіс ені түймелері

- EN Quick Reference Guide
- CS Stručná referenční příručka
- HU Gyors útmutató
- PL Skrócona instrukcja obsługi
- RO Ghid de referință rapidă
- UK Короткий довідник
- KK Қысқаша Нұсқау

Be sure to first read the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" in the Operation Manual. Refer to the Operation Manual for detailed instruction.

Nezapomeňte si nejprve přečíst kapitolu „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ v uživatelské příručce. Pro podrobnější pokyny viz uživatelská příručka.

Először mindenképpen olvassa el a Használati utasítás „FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ” című részét. A részletes útmutatót illetően lásd a Használati utasítást.

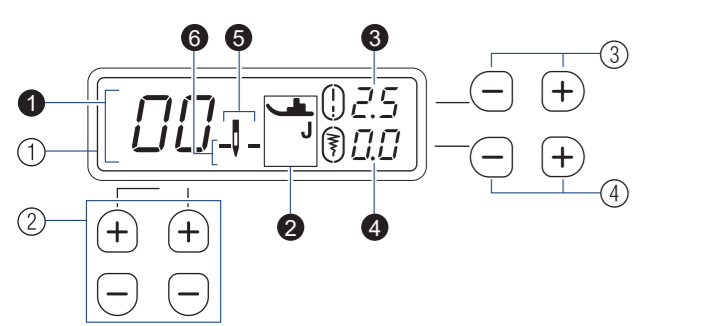
Należy najpierw przeczytać „WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA” w instrukcji obsługi. Szczegółowe instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi.

Asigurați-vă că ați citit secțiunea „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ” din Manualul de utilizare. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați Manualul de utilizare.

Спочатку обов'язково прочитайте розділ «ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ», що знаходиться в Інструкції з експлуатації. Для детальної інформації див. Інструкцію з експлуатації.

Алдымен «Пайдаланушы нұсқаулығы» ішіндегі «МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ» бөлімін оқып шығыңыз. Егжей-тегжейлі нұсқауларды «Пайдаланушы нұсқаулығы» бөлімінен қараңыз.

Operation keys and LCD Displejová tlačítka a displej LCD Műveleti gombok és LCD Przyciski ekranowe i ekranu LCD Tastele de control și LCD Клавiші управління та РК-дисплей Басқару түймелері және СҚД



- 1 LCD (liquid crystal display)
- 2 Number of the selected stitch
- 3 Stitch length (mm)
- 4 Single/twin needle mode
- 5 Presser foot to be used
- 6 Stitch width (mm)
- 7 Needle stop position
- 8 Stitch selection keys
- 9 Stitch length keys
- 10 Stitch width keys

- 1 Displej LCD (s tekutými krystaly)
- 2 Číslo vybraného stehu
- 3 Délka stehu (mm)
- 4 Režim jedné jehly / dvoujehly
- 5 Příslušná patka, kterou hodláte použít
- 6 Šířka stehu (mm)
- 7 Poloha zastavení jehly
- 8 Tlačítka výběru stehu
- 9 Tlačítka délky stehu
- 10 Tlačítka šířky stehu

- 1 СҚД (сұйық кристалдық дисплей)
- 2 Таңдалған тігістің нөмірі
- 3 Тігіс ұзындығы (мм)
- 4 Бір/қос ине режимі
- 5 Пайдалану керек басып тұратын табан
- 6 Тігіс ені (мм)
- 7 Инені тоқтату орны
- 8 Тігісті таңдау түймелері
- 9 Тігіс ені түймелері
- 10 Тігіс ені түймелері



http://s.brother/cvkkb/

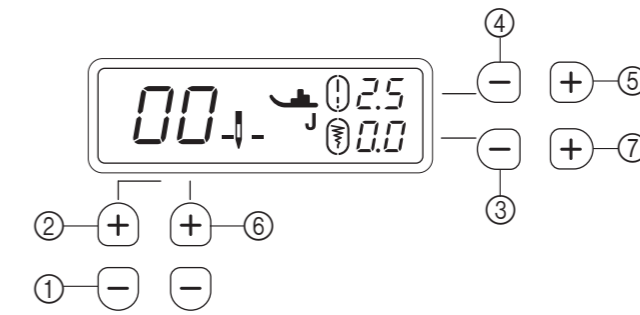
Upper threading
Felsőszál befűzése
Înfilarea firului superior
Жоғарғы жіп

Zavedení vrchní nitě
Nawlekanie górnej nici
Заправка верхньої нитки

2/2



Settings/Functions / Nastavení/Funkce / Beállítások/Funkciók / Ustawienia/Funkcje /
Setări/Funcții / Налаштування/функції / Параметрлер/функциялар



A beállítások módosításához: Az egyes funkciókhoz társított gomb (①-⑦) nyomva tartása mellett nyomja meg a főkapcsolót a gép bekapcsolásához.
* A részleteket illetően lásd a Használati utasítást.

Aby zmienić ustawienia: Przytrzymując wciśnięty klawisz (①-⑦) określony dla każdej funkcji, naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć maszynę.
* Szczegóły można znaleźć w instrukcji obsługi.

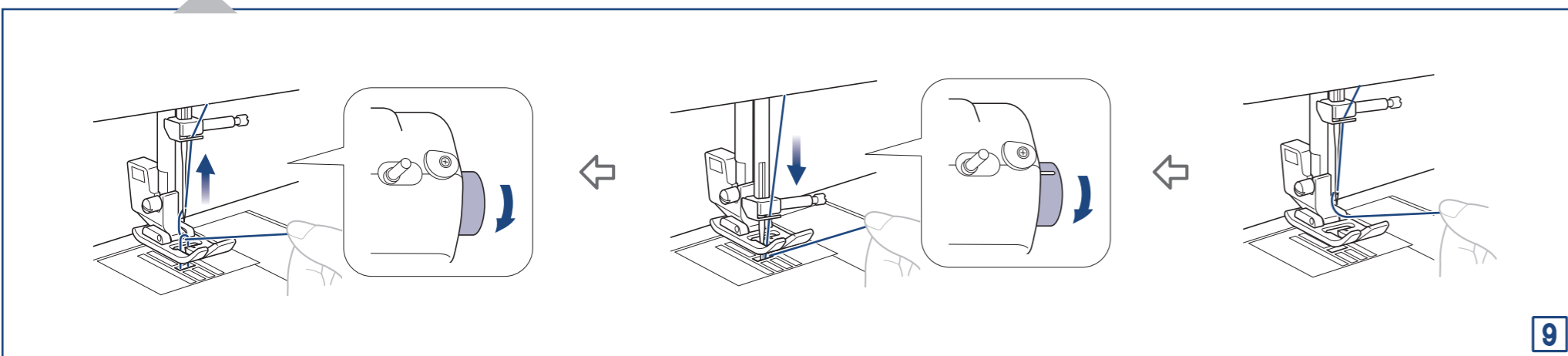
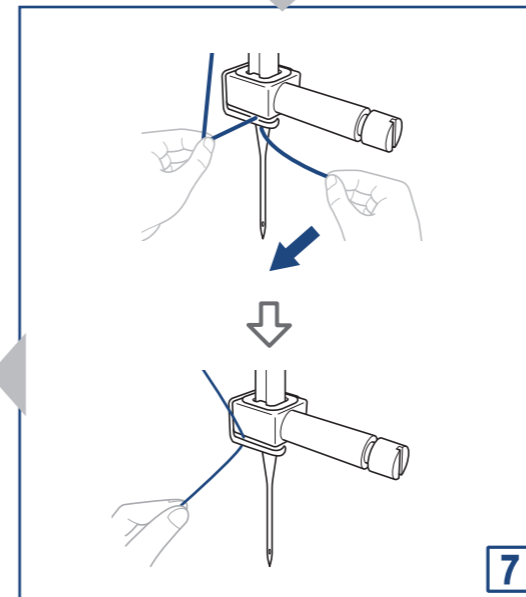
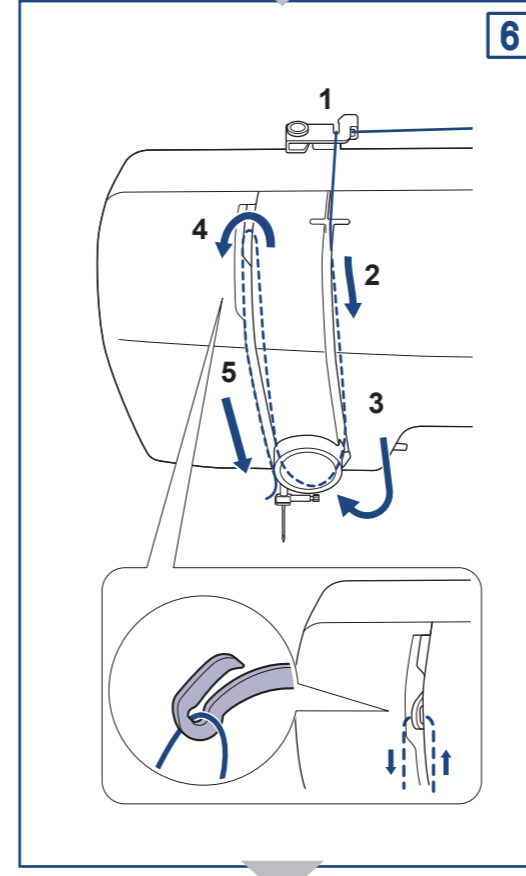
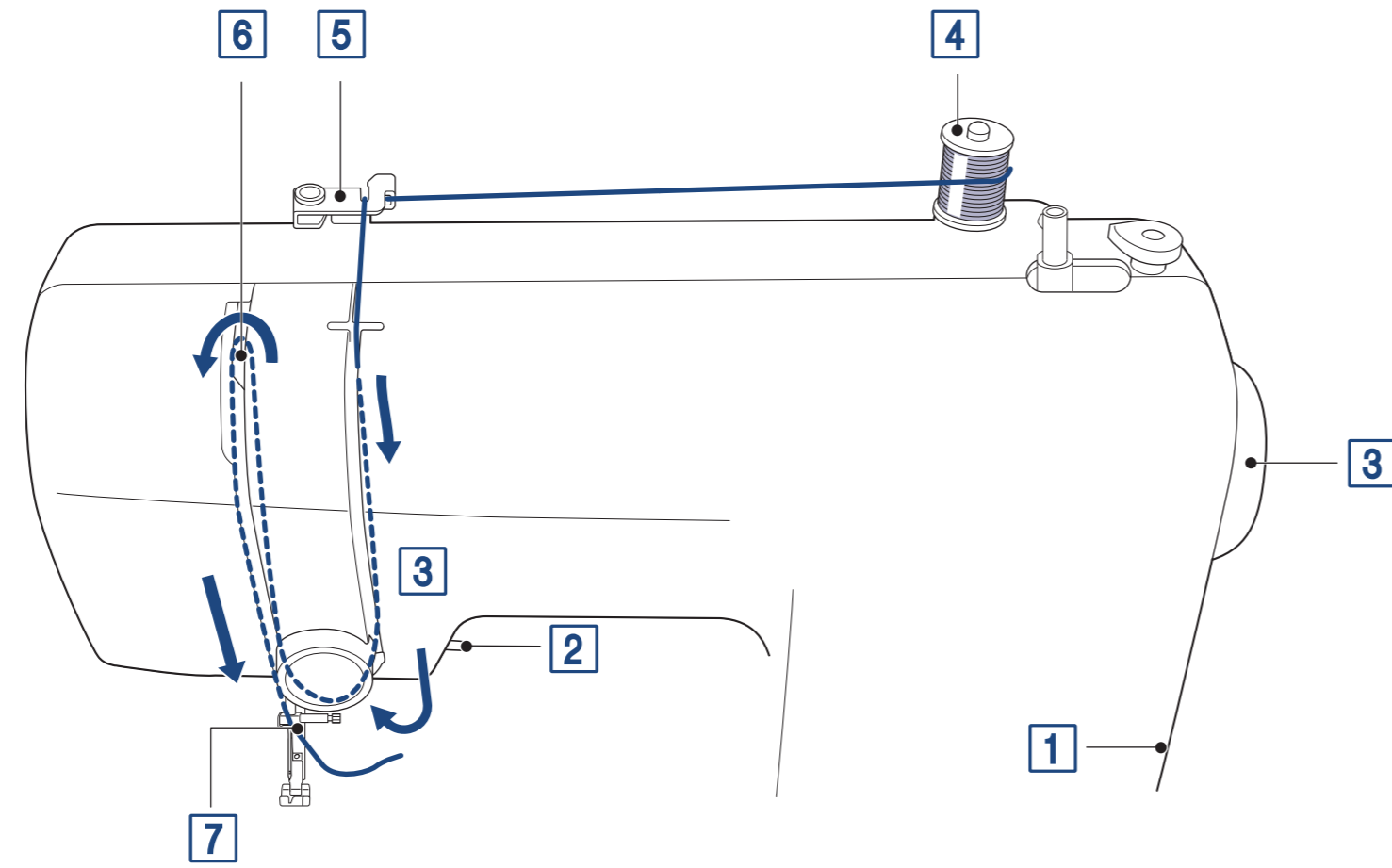
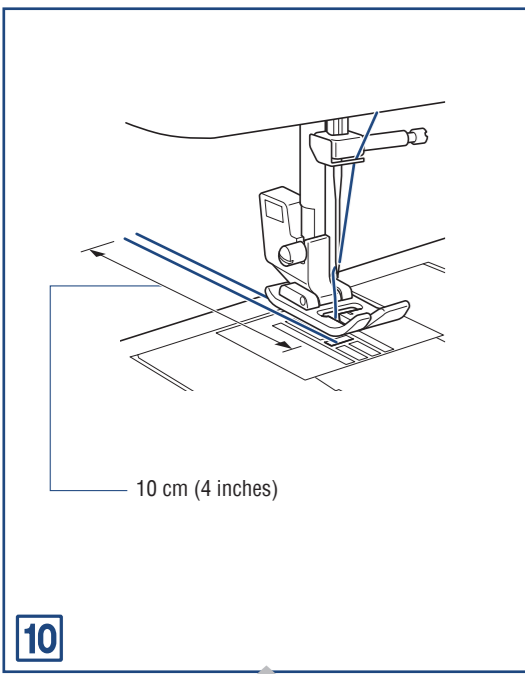
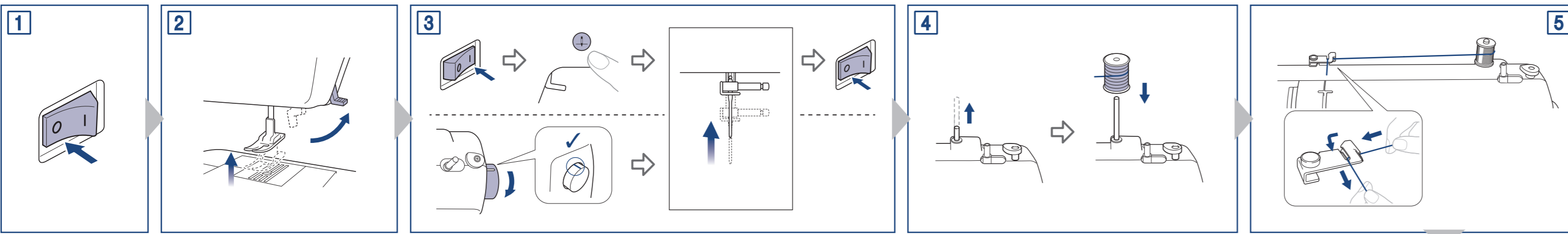
Pentru a schimba setările: menținând apăsată tasta (①-⑦) specificată pentru fiecare funcție, apăsați întrerupătorul principal pentru a porni mașina.
* Pentru detalii, consultați Manualul de utilizare.

Щоб змінити налаштування: Утримуючи клавішу (①-⑦), визначену для кожної функції, натисніть перемикач основного живлення, щоб увімкнути машину.
* Для детальної інформації див. Інструкцію з експлуатації.

Параметрлерді өзгерту үшін: әрбір функция үшін көрсетілген түймені (①-⑦) басып тұрып, машинаны қосу үшін қуат қосқышын басыңыз.
* Мәліметтерді «Пайдаланушы нұсқаулығы» бөлімінен қараңыз.

To change the settings: Holding down the key (①-⑦) specified for each function, press the main power switch to turn on the machine.
* Refer to the Operation Manual for details.

Pokud chcete změnit nastavení: současným stisknutím a podržením tlačítka (①-⑦) přiřazeného jednotlivým funkcím a stisknutím hlavního vypínače stroj zapněte.
* Pro podrobnosti viz uživatelská příručka.



No. / Č. / Sz. / Nr Nr. crt. / № / Нөм.	Function / Funkce / Funkció / Funkcja / Funcție / Функція / Функция	
①	Needle stop position (lowered/raised) Leállási túállás (leengedett/felemelt) Poziția de oprire a acului (coborât/ridicat) Инең тоқтату орны (түсірілген/көтерілген)	Poloha zastavení jehly (snížená/zvednutá) Pozycja zatrzymania igły (opuszczona/podniesiona) Положення упору голки (опущений/піднятий)
②	Initial needle position (left/middle/center) Kezdeti túállás (bal / középső / középpont) Poziția inițială a acului (stânga/mijloc (centru)) Инең бастапқы орны (сол/ортаңы (орта))	Počáteční poloha jehly (vlevo/uprostřed (vycentrovaná)) Początkowa pozycja igły (lewa/środkowa (centralna)) Початкове положення голки (ліве/середнє (центральне))
③★	Operation beep (on/off) Működési hangjelzés (be/ki) Semnale sonore de funcționare (pornire/oprire) Жұмыс дыбыстық сигналы (қосулы/өшірулі)	Provozní zvuková signalizace (zapnutá/vypnutá) Sygnał dźwiękowy operacji (wl./wyl.) Робочий звуковий сигнал (увімк./вимк.)
④	Maximum sewing speed (○standard/●slower) Nejvyšší rychlost šití (○standardní/●pomalejší) Varrás maximum sebességére (○standard/●lassabb) Maksymalna prędkość szycia (○standardowa/●wolniejsza) Viteză maximă de coasere (○standard/●redusă) Максимальна швидкість шиття (○стандартна/●повільніша) Максимальды тігу жылдамдығы (○стандартты/●баяуырақ)	
⑤	Automatic reverse/reinforcement stitching (○off/●on) Automatické šití opačných/zesilujících stehů (○vypnuto/●zapnuto) Automatikus elvarró/megerősítő öltés (○ki/●be) Automatyczny ścieg wsteczny/wzmocniający (○wyl./●wl.) Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire (○oprită/●pornită) Автоматичне виконання зворотних/зміцнюючих стібків (○вимк./●увімк.) Автоматты кері/күшейту тірісі (○өшірулі/●қосулы)	
⑥	Needle mode (single/twin) Tű mód (egy/iker) Modul ac (simplu/dublu) Ине режимі (бір/қос)	Režim jehly (jedna jehla/dvojehla) Түб иглы (поједнцпы/подвојны) Режим голки (одиночна/подвійна)
⑦★	Stitch adjustment Öltésbeállítás Reglare cusătură Тірісті реттеу	Seřízení stehu Regulacja ściegu Регулювання стібка

★ : Only for some models. / ★ : Pouze u některých modelů. / ★ : Csak néhány modell esetén. / ★ : Opcja dostępna tylko w niektórych modelach. / ★ : Doar pentru anumite modele. / ★ : Лише для деяких моделей. / ★ : Тек кейбір үлгілер үшін.